

ΕΕΝΑ ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑΤΑ**ΤΟΥ ΠΙΕΡ ΔΟΥΤ'**

ΤΟ ΜΑΧΑΙΡΙ ΤΟΥ ΕΛ ΧΑΤΖ ΟΜΑΡ

Η γινωριμία τοῦ ἔξερευνητοῦ κ. Γουώλτερ Χ. τὴν ἐκανα μιά μέρα πού κινδυνεύουμε νά χαθούμε μαζύν κι' οι δύο.

Χωρὶς νά γνωρίζουμε, είγαμε ἐπιβιθασθῆ στὸ ὄπερακεάνιο ή «Πόλις τῆς Βαρκελάνης», πού ἔχουμε πρεπτοῦσε τότε τη γραμμή Ταγγέρης. Γιωρατάρο, «Οράν». Ή ἐφιμερίδες ποὺ είχαμε ἀγυράσει στὸ Μαλάγα, ἡτανε γεμάτες ἀπὸ την ομικρικές περιγράφες ναυαγίων. Ωστέσσος ξεκινήσαμε. Γρήγορα όμως τὸ πούσιο μας βρέθηκε μέσα στὴν δυνατωτερη τρικυμία. Πηδούσε, χωμάτωνε, ξαποπούσε ψηλότερα, ἔγενε στὰ πλάγια κι' ἀνατριχιαζε σύγκορυμ, σὰν μικρὸ τρομαγμένο πουλάκι, μέσα στὴν ἔγρια πάλη τῶν στοιχίων.

«Ολη̄ τὴν υγάπτη αἰκούμε τὰ κύματα, ποὺ χτυποῦσαν μανισμένα στὰ πλευρὰ καὶ τὸ κατόστρωμα τοῦ πλοίου. Πηδούσαμε δέξαφνα στὴν κορυφῇ ἐνὸς πελώριου κύματος σαν στέδειο αὐγῆ, κι' ἔπειτα ζεύγουμε τὸν τρομακτικὸ κρότο τοῦ Ελίκος, πού γυρινόδε μὲ τρομακτικὴ ταχύτητα στὸ κενὸν. Ἐδώ ἀπ' τὴ θάλασσα. «Ωρες ἀσύγκριτου μεγαλείου καὶ τραγικῆς μορφωθῆ!...»

Τὴν ἀλλή μέρα τὸ πωά, δταν ἀνέβηκα στὸ κατάστρωμα μόλις τέρασε νή μπόρα, εἰδὼν πανύψυλο Μαροκινό, τυλιγμένο στὸ λευκό μπουρινοῦ, του νά πλησιάσει τὸν πλοιαρχό.

—Πότε οθιάνουμε στὴ Μελίλλα; ρώτησε.

—Στὴ Μελίλλα; εἰπε δὲ πλοιαρχός. «Οχῑ καὶ τὸν γρήγορα, φίλε μου. Σὲ δεκαπέντε μέρες;. . .

—Βέλσαις Δὲν μπορέσαμε νά προσεγγίσουμε τοῦ ἀυτῆ τὴν τρικυμία. Πρέπει λοιπὸν νά βγηστε στὴ Νεμούρ κι' ἀπὸ κεῖ θάτρασθης για τὴ Μελίλλα.

Ο μάρσος ἐτρέψατο τὰ δόντια ἀπ' τὸ θυμό τοι, μούγκρισε μιὰ βλαστήμα στὴ γλώσσα τοῦ κι' ἀπομακρύνθηκε.

Κατέθηκα σὲ λίγο στὴν τραπεζαρία, «Ηταν σχέδον ἀδεια. Μονάχα τὰ ταξιδιώτες, πάντανα μπόρεσαν νά βγοῦν ἀπ' τὶς καυπίνες τους: Μιά ήλικιωμένη κυρία καὶ δὲ κ. Γουώλτερ Χ. Ο Γουώλτερ μοῦ μιλήσης πρώτος, μὲ πρόσχυρο τόνο.

—Πέρασος ἀρκετὸν καιρὸν στὸ Μαρόκο, μοῦ εἶπε, καὶ τώρα πειτανία στὴν Περσία. Θά πέρασος ἀπὸ τὴ Μασσαλία, τὴν Κωνσταντινούπολι καὶ τὸ Μιατούμ. Εσείς τοὺς δύα στρατιώτες;

Ο συνομιλητῆς μου μοῦ φάνηκε πολὺ συμπαθητικός. Θά ήταν τότε δῆς τριάντα ἔτῶν. Τὸ πρόσωπό του ήτανε ψημένο ἀπὸ τὸν κήλι τῆς Αφρικῆς, ἐκφραστικῶταστο καὶ πολὺ συμπαθητικό. Είχε διασχίσει—πώπος μοῦ εἰπε—δλα τὰ μονοπάτια τοῦ Μαρόκου, ταξειδεψε πολὺ καὶ στὴ Σαχάρα. Μιλόδος τ' ἀραβικὰ σάτη μητρικὴ του γλῶσσα.

—Α! μοῦ έλεγε, δὲν θά γνωρίσετε τοὺς Αλμηνούς. Ἀραπάδες, παρὰ μονάχα δταν θά πάτε ἔκει κάτω, ἀνάμεσα στὸ Φέλ καὶ στὸ Μαρρακές. Παντοῦ μὲλλοῦ, κάτω ἀπὸ τὸν ζυγό, ἔχουνε χάσει τὴν εύνειαν τοῦ χαρακτήρος των μαζύν μὲ τὴν δινεξερτησία τους. «Έχουν κατατήσει ἔμποροι, δημόσιοι υπάλληλοι καὶ εἰρηνικοὶ γαιοκτήμονες. Οι φύλακοι έχουν σκύψει τὸ κεφάλι στὴ δουλειά ποὺ τοὺς ἔπιθελλεν ἢ Εύρωπη, καὶ τὸ πλήθος, δλόγυοι στὸν ταπεινωμένους ἀρχηγούς του, σκύθει κι' αὐτὸν υποταγμένον.

—Ἐνῶ στὸ Μαρόκο; . . .

—Ω! ἐκεὶ κάτω, βρίσκεται ἡ παλὴρά ράτσα, ποὺ δὲν γνώρισε ποτὲ τὴ σκλαβιά. Έκεὶ ζοῦνε δικτὸς ἐκκατομμύρια ἔλευθεροι δινερωποι, ἀπόγονοι τὸν μεγάλων κατακτητῶν, οἱ Σαρακηνοί. Πρέπει νά τοὺς γνωρίσετε, εἰνὲ ὑπέροχοι!

Κουεντιάζοντας, φτάσαμε στὴ Νεμούρ. Κατεβήκαμε στὴ βάρκα που θά μᾶς ἔθγαζε στὴν Εηρά. Ο δυσαρεστημένος Μαροκινός, πού είχα ίδη γινέ μιὰ στιγμή στὸ κατάς· Ανέβασε στὸν ἔωστη καὶ μὲ τὸ πρόσωπο ξέσκεπτο χαμογελούσε στοὺς διαβάτες...

Είχε κατεβάσει τὴν κουκούλα του κι' ἔμενε ἔλευθερο τὸ λεπτὸ κεφάλι του κι' δὲν κατάστη λαμπδός του. Γάρ χαρακτηριτικά του ήσαν λεπτὰ κι' εὐγενικώτατα, είχε ἐκφράσει πραγματικοῦ ἀρχούτα στὸ ζωηρὸ βλέμμα τῶν μαύρων ματιῶν του. Τὰ λεπτὰ κελάνη κι' κανονική μήτη του φανέρωναν τὴν διλοκάθαρη καταγωγὴν του.

Ο Γουώλτερ Χ. τὸν ἔκανε νά μιλήση. Τὸν ἔλεγαν «Ελ Χάτζ Ομάρ» μπούτε «Άμυντε Νεμπί κι' ράχηγός του τούς Σιντι-Μαλλούδ». «Ηταν στενοχωρημένος γιά τὸν ἀναγκαστικὸ γύρο, ποὺ θέλεινε γιά νά φτάσῃ στὸ τόπο του

—Ωράκι είνε τὸ δόπικα σου, τοῦ εἶπα, δείχνοντας δυό πιστόλια στὴ μήτη του, γιά νά δώσω μᾶλλον ὅλη τροπὴ στὶς σκέψεις του.

«Εκείνος ἔκανε ἵνα μορφασμὸ γεμάτο πειρφρόνησι, ἀναστοκώσεις τοὺς δώμους του καὶ εἶπε:

—Ψευτοπράματα!

Ἐκείνη τη στιγμὴ ὑπόσυμε στὴν Εηρά. «Οταν βγήκαμε ἔξω κι' οι τρεῖς καὶ ἡτανε στὴν περιοχή μας γιά τὸ γωρίδι, ἀνάμεσα ἀπὸ μιὰ ἀνθούμενη πεδιάδα, δὲ Ελ Χάτζ Ομάρ, ἀναστήκωσε τὸ μπουρνούτρι του, πήρε μὲ προσοχῆ, σχεδὸν μὲ σεβασμό, ἔνα πελόριο μαχαρί, που είχε κρυμμένο πλάτι στὸ μερί του καὶ μᾶς; τὸ παρουσίασε, λέγοντας:

—Ἄυτὸ μάλιστα, μπορεῖ νά τὸ πῆ κανεῖς ὅπλο!

Τὸ μαχαρί αὐτὸν ἡτανε μακρύ, δοσὸ τὸ μπράτσον ἐνὸς ἀνδρός. Η λαβὴ του κοντή, ἀλλὰ γεασή, ἡ λεπίδα κανούνασμήρα καὶ στολισμένη μὲ μύρια σκολιόματα καὶ ἀραβικὴ ρητά.

—Μ' αὐτὸ τὸ μαχαρί που βλέπετε, μᾶς εἶπε ἐς Μαροκινός, στότισε ὃ ἀδελφός μου μ' ἔνας καὶ μοναχόπουλος, μαζύν, ἔναν δάντρο καὶ μιὰ γυναῖκα. Μὲ μιὰ καὶ μόνη μαχαρία! Αὐτὸ είνε δόπλο!

«Εναν δάντρα καὶ μιὰ γυναῖκα μαζύν; Ήταν, δλήθεισα, παράδειρο. Καὶ ζήτησαμε νά μᾶς διηγήσῃ τὴν ιστορία αὐτῆς. Ο Μαροκινός, ἀρρού διστάσεις ὀρέκτη, ἐπιτέλους τ' ἀποφάσισε. Καθημένη στὴν ἀνθούμενη χλόη καὶ κεῖ μᾶς διηγήμηκε τὴν ἀκόλουθη τραγικὴ ιστορία:

—Ο «Ελ Χάτζ Ομάρ» εἶπε ἔκανε ἀδελφό, τὸν Μαχμούτ μπεν Σιντι-Μαλλούδοκ, προκάτοχὸ του στὴν σηρηγία τοῦ «Σινι-Μαλλούδοκ».

Ο Μαχμούτ είχε τρεῖς γυναῖκες κι' ἀπὸ καιρὸ ἐπαύει πειτανία σκέπτεται γιά καινούργιο γύρο, δταν μιὰ μέρα δάκνισσα καὶ ἀσφακά ἔγινε τρελλὸς ἀπὸ χάρη γι' αὐτήν.

Τὴν ἔλεγαν Τζουχερᾶ, ποὺ σημανεῖ μαργαριτάρι. «Ερχότανε ἀπὸ τὶς πεδιάδες τῆς Τυνιδός καὶ φοροῦσε τὴν ἀνδυμάσια τοῦ τόπου της: «Ἐνα μονοκόματο φόρεμα, ἀνοιχτὸ δεξιά στὸ πλάτι, ἀφίνοντας νά φανεται τὸ στήθος μὲ δόλικηρο. «Ηταν κόρη βοσκοῦ, μὲ βέβαιας ἔλεγε τὴν δλήθεια της μάντης της, γιατὶ κανεὶς δὲν ήξερε τίτοτε γι' αὐτήν. Μά τιποτες πάνω στὴ γῆ καὶ πάνω στὸν οὐρανὸν δάκνισσα δὲν ήταν δικαιούστερο καὶ γοντευτικότερο αὐτῆν.

Γι' αὐτὸ, δ Μαχμούτ, τρελλάστηκε μόλις τὴν δινερωπή της. Καὶ σημανεῖ τὴν πάρη κοντά του κι' ἐπαράσισε νά τὴν πάρη κοντά του κι' ἐπειτανά τὴν παντρευτὴ γιά τὸν διαγάπη του κι' αὐτῆς, δὲν βέβαιας τόθελες διηρέος. «Ηταν κόρη βοσκοῦ, μὲ βέβαιας ἔλεγε τὴν δλήθεια της μάντης της, γιατὶ κανεὶς δὲν ήξερε τίτοτε γι' αὐτήν. Μά τιποτες πάνω στὴ γῆ καὶ πάνω στὸν οὐρανὸν δάκνισσα δὲν ήταν δικαιούστερο καὶ γοντευτικότερο αὐτῆν.

Η Τζουχερᾶ δὲν τὸ θέλησε. Την παρατητησε τὸ Μαχμούτ, ἔδω ἀπὸ τὸ κοινό κορύ της. Τὰ πέτυε δημάρια δλα δπ' αὐτὸν, ἀκόμη καὶ τὸ διαζύγιο ἀπὸ τὶς τρεῖς πρώτες γυναῖκες του, μὲ τὴ συγκαταθεοῖς τοὺς καδῆ. «Ξγίνε αὐτὴ ἀπόλυτη κυρία τοῦ δινερού της καὶ τοῦ σπιτιού. Κι' δταν πειτανία σκέπτεται εἰλη τὸν ἔωστη τοῦ ποθητη.

Ποιοὶ ήσαν τότε οι φύλοι της; Καὶ ποιός θά μπορούσε νά τοὺς μετρήσῃ; Ποτὲ γυναῖκα ἐνὸς ὀρχηγοῦ δὲν ἔξευτληστηκε μ' αὖτε τὸν τρόπο. «Ἀνέβανε τὰ βράδια στὸν οὐρανὸν δένδρος της καὶ τοῦ σπιτιού. Κι' δταν πειτανία σκέπτεται εἰλη τὸν ἔωστη τοῦ ποθητη.

Ποιοὶ ήσαν τότε οι φύλοι της; Καὶ ποιός μετρήσῃ; Ποτὲ γυναῖκα ἐνὸς ὀρχηγοῦ δὲν ἔξευτληστηκε μ' αὖτε τὸν τρόπο. «Ἀνέβανε τὰ βράδια στὸν οὐρανὸν δένδρος της καὶ τοῦ σπιτιού. Κι' δταν πειτανία σκέπτεται εἰλη τὸν ἔωστη τοῦ ποθητη.



